



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 1/9

## паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 29.05.2024

версія № 27

змінена версія від: 24.05.2024

### 1 Назва речовини/суміші і підприємства

- Ідентифікатор продукту
- Торгова назва: **ombran R**
- Артикул № 1252
- Важливе ідентифіковане застосування речовини/ суміші і нерекомендовані застосування  
*Ми не володіємо іншою важливою інформацією.*
- Застосування речовини/ суміші  
*Ремонтний розчин*
- Інформація щодо постачальника, який надає паспорт безпеки
- Виробник/постачальник: ТОВ «МЦ Баухемі»  
07541, м. Березань, вул. Маяковського, 38,  
Тел/факс +38 04576-65453  
Моб. +38 067-657-20-31  
[www.mc-bauchemie.ua](http://www.mc-bauchemie.ua)  
  
MC-Bauchemie Müller GmbH & Co. KG  
Am Kruppwald 1-8  
D-46238 Bottrop  
Tel.: +49(0)2041-101-0  
Fax.: +49(0)2041-101-64017  
E-Mail: [info@mc-bauchemie.de](mailto:info@mc-bauchemie.de)
- Відділ, який надає довідкову інформацію: [msds@mc-bauchemie.de](mailto:msds@mc-bauchemie.de)
- Телефон екстреного зв'язку: Telefon: +49 / (0)700 24112112 (MCR)  
Tel.: +1 872 5888271 (MCR)

### 2 Можлива небезпека

- Класифікація речовини або суміші  
*Продукт не класифікований згідно з GHS (глобальна гармонізована система).*
- Елементи маркування
- Елементи маркування GHS *відсутній*
- Піктограми загроз *відсутній*
- Сигнальне слово *відсутній*
- Вказівки щодо небезпеки *відсутній*
- Інші небезпеки
- Результати оцінювання PBT і vPvB
- PBT (речовини, віднесені до стійких, біонакопичувальних і токсичних): *Не застосовується.*

(продовження на сторінці 2)

UA



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 2/9

## паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 29.05.2024

версія № 27

змінена версія від: 24.05.2024

Торгова назва: *ombran R*

(продовження сторінки 1)

· *vPvB* (речовини, віднесені до особливо стійких з високим ступенем біонакопичення):

Не застосовується.

### 3 Склад/ інформація про складники

· Хімічна характеристика: суміші

· Опис: Суміш з нижченаведених речовин з безпечними домішками

· Небезпечні складники:

CAS: 14808-60-7	Кварцовий пісок	30-60%
CAS: 65997-16-2	Цемент, люмінофор, хімікати Гост. токс. 5, H303	30-60%
CAS: 1317-65-3	Карбонат кальцію Гост. токс. 5, H303; Гост. токс. 5, H313	<1,5%

· Додаткові вказівки: Текст наведених даних щодо безпеки див. у розділі 16.

### 4 Заходи першої допомоги

· Опис заходів першої допомоги

· Загальні вказівки: Особливі заходи не потрібні.

· При вдиханні: Забезпечити доступ свіжого повітря, при наявності скарг звернутись до лікаря.

· При контакті зі шкірою: Загалом, продукт не подразнює шкіру.

· При контакті з очима: Впродовж кількох хвилин промити очі під проточною водою, повіки тримати відкритими.

· При потраплянні у шлунково-кишковий тракт:

При тривалих скаргах проконсультуватись з лікарем.

### 5 Заходи з пожежогасіння

· Засоби пожежогасіння

· Відповідні засоби пожежогасіння:

CO<sub>2</sub>, вогнегасний порошок або розсіяний струмінь води. Велику пожежу гасити розсіяним струменем води або спиртостійкою піною.

· Особлива небезпека, яку може спричинити речовина або суміш

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

(продовження на сторінці 3)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 3/9

## паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 29.05.2024

версія № 27

змінена версія від: 24.05.2024

Торгова назва: *ombran R*

(продовження сторінки 2)

- Поради для пожежників
- Спеціальне захисне спорядження:

Особливі заходи не потрібні.

### 6 Заходи при випадковому потрапленні у навколишнє середовище

- Заходи з забезпечення особистої безпеки, захисне обладнання та порядок дій в екстрених ситуаціях: Не потрібний.
- Заходи з захисту навколишнього середовища: Особливі заходи не потрібні.
- Методи та матеріали для локалізації та прибирання: Збирати механічним способом.
- Посилання на інші розділи: Небезпечні речовини не вивільняються.

### 7 Використання і зберігання

- Використання:
- Застереження для безпечного використання: Особливі заходи не потрібні.
- Вказівки щодо протипожежного захисту і вибухозахисту: Особливі заходи не потрібні.
- Умови для безпечного зберігання з врахуванням несумісності матеріалів
- Зберігання:
- Вимоги до складських приміщень та ємностей: Особливих вимог немає.
- Вказівки щодо спільного зберігання з іншими матеріалами: Не потрібний.
- Інші дані щодо умов зберігання: Відсутні.
- Клас складського приміщення: 13

### 8 Обмеження і контроль впливу / засоби індивідуального захисту

- Додаткові вказівки щодо спорудження технічних установок:

Додаткової інформації немає, див. у розділі 7.

(продовження на сторінці 4)

UA



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 4/9

## паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 29.05.2024

версія № 27

змінена версія від: 24.05.2024

Торгова назва: *ombran R*

(продовження сторінки 3)

### · Контрольні параметри

· Складники з граничними значеннями, які потребують контролю на робочому місці

CAS: 14808-60-7 Кварцовий пісок

GDK (UA) довготривале значення: 1 mg/m<sup>3</sup>  
Ф

BOELV (EU) довготривале значення: 0,1\* mg/m<sup>3</sup>  
\*respirable fraction

· Показники DNEL (виведений рівень відсутності впливу)

CAS: 1317-65-3 Карбонат кальцію

орально DNEL 6,1 mg/kg bw/Tag (ArL)

інгалятивно DNEL 10 mg/m<sup>3</sup> (ArL)

· Показники PNEC (виведений рівень мінімального впливу)

CAS: 1317-65-3 Карбонат кальцію

PNEC 100 mg/l (Abw)

· Додаткові вказівки: Основою послужили списки, чинні на момент укладення паспорта безпеки.

· Обмеження і контроль впливу

· Засоби індивідуального захисту:

· Загальні заходи з захисту і гігієни:

Необхідно дотримуватись звичайних запобіжних заходів як при роботі з хімічними речовинами.

· Захист органів дихання: Не потрібний.

· Захист рук: Непотрібний.

· Матеріал захисних рукавиць n.a.

· Час проникання для матеріалу захисних рукавиць

Точний час проникнення необхідно дізнатись у виробника захисних рукавиць і дотримуватись в подальшому.

· Захист очей: Не потрібний.

## 9 Фізичні та хімічні властивості

· Інформація про основні фізичні та хімічні властивості

· Загальна інформація

· Зовнішній вигляд:

Форма: Порошок

Колір: Темний

· Запах: Характерний

· Рівень pH при 20 °C: 11

(продовження на сторінці 5)

UA



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 5/9

**паспорт безпеки**  
**згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31**

дата друку: 29.05.2024

версія № 27

змінена версія від: 24.05.2024

Торгова назва: *ombran R*

(продовження сторінки 4)

· <b>Зміна стану</b> Температура плавлення/область плавлення:	Не визначено.
Температура кипіння/область кипіння:	2230 °C
· <b>Точка займання:</b>	Не застосовується.
· <b>Температура займання:</b>	Продукт не є самозаймистим.
· <b>Вибухонебезпечність:</b>	Продукт не є вибухонебезпечним.
· <b>Тиск пари при 1732 °C:</b>	13,5 hPa
· <b>Щільність:</b>	Не визначено.
· <b>Розчинність у/ змішуваність з вода:</b>	Частково змішується.
· <b>В'язкість:</b> динамічна:	Не застосовується.
кінематична:	Не застосовується.
· <b>Інша інформація</b>	

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

### 10 Стабільність та реактивність

· <b>Реактивність</b>	Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
· <b>Хімічна стабільність</b>	
· <b>Термічний розпад / умови, яких необхідно уникати:</b>	Не розпадається при належному застосуванні.
· <b>Можливість небезпечних реакцій</b>	Даних за небезпечні реакції немає.
· <b>Умови, яких необхідно уникати</b>	Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
· <b>Несумісні матеріали:</b>	Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
· <b>Небезпечні продукти розпаду:</b>	Даних за небезпечні продукти розпаду немає.

UA

(продовження на сторінці 6)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 6/9

## паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 29.05.2024

версія № 27

змінена версія від: 24.05.2024

Торгова назва: *ombran R*

(продовження сторінки 5)

### 11 Інформація про токсичність

- Інформація про токсичний вплив
- Гостра токсичність:

- Значення летальної дози LD/ летальної концентрації LC50, важливі для класифікації продукту:

**CAS: 65997-16-2 Цемент, люмінофор, хімікати**

орально LD50 >2000 mg/kg (Ratte)

**CAS: 1317-65-3 Карбонат кальцію**

орально LD50 >2000 mg/kg (Ratte)

дермально LD50 >2000 mg/kg (Ratte)

- Первинна подразнююча дія:

- на очі:

Не спричиняє подразнення.

- Сенсibiliзація:

Даних за сенсibiliзуючу дію немає.

- Додаткова токсикологічна інформація:

Продукт не підлягає обов'язковому маркуванню на основі методу розрахунків «Загальні директиви з класифікації препаратів ЄС» у останній чинній редакції.

Згідно з нашим досвідом і наявною у нас інформацією при належному поводженні і використанні згідно з призначенням продукт не спричиняє шкідливої для здоров'я дії.

### 12 Інформація, що стосується впливів на навколишнє середовище

- Токсичність

- Токсичність для водних організмів:

**CAS: 65997-16-2 Цемент, люмінофор, хімікати**

LC50/96h >100 mg/l (Oncorhynchus mykiss)

EC50/48h 6,6 mg/l (Daphnia magna)

NOEC >100 mg/l (Oncorhynchus mykiss)

3,2 mg/l (Pseudokirchneriella subcapitata)

1,8 mg/l (Daphnia magna)

ErC50/72h 5,6 mg/l (Pseudokirchneriella subcapitata)

**CAS: 1317-65-3 Карбонат кальцію**

EC50/72h >14 mg/l (Desmodesmus subspicatus)

LC50/96h >10000 mg/l (Oncorhynchus mykiss)

LC50/48h >1000 mg/l (Daphnia magna)

EC50/48h >1000 mg/l (Daphnia magna)

- Стійкість і здатність до розкладання

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

- Поведінка у навколишньому середовищі:

- Потенціал до біонакопичення

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

(продовження на сторінці 7)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 7/9

**паспорт безпеки**  
**згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31**

дата друку: 29.05.2024

версія № 27

змінена версія від: 24.05.2024

Торгова назва: *ombran R*

(продовження сторінки 6)

- **Рухливість у ґрунті** *Ми не володіємо іншою важливою інформацією.*
- **Додаткові екологічні вказівки:**
- **Загальні вказівки:** *Не зливати у ґрунтові води, водойми та каналізацію в нерозведеному стані або у великих кількостях.*
- **Результати оцінювання РВТ і vPvB**
- **РВТ (речовини, віднесені до стійких, біонакопичувальних і токсичних):** *Не застосовується.*
- **vPvB (речовини, віднесені до особливо стійких з високим ступенем біонакопичення):** *Не застосовується.*
- **Інша шкідлива дія** *Ми не володіємо іншою важливою інформацією.*

### 13 Вказівки щодо утилізації

- **Методи переробки відходів**
- **Рекомендація:** *Не можна утилізувати разом з побутовим сміттям. Не зливати у каналізацію.*
- **Неочищені упаковки:**
- **Рекомендація:** *Утилізувати згідно з приписами компетентних органів.*

### 14 Інформація щодо транспортування

- **Номер ООН**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA** *відсутній*
- **Належне відвантажувальне найменування згідно зі списком ООН**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA** *відсутній*
- **Клас небезпеки вантажу**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA**
- **Клас** *відсутній*
- **Група упаковки**
- **ADR, IMDG, IATA** *відсутній*
- **Небезпека для навколишнього середовища:**
- **Речовина, яке забруднює морське середовище:** *Ні*

(продовження на сторінці 8)

UA



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 8/9

**паспорт безпеки**  
**згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31**

дата друку: 29.05.2024

версія № 27

змінена версія від: 24.05.2024

**Торгова назва: ombran R**

(продовження сторінки 7)

- **Спеціальні запобіжні заходи для користувача** Не застосовується.
- **Транспортування масових вантажів згідно з Додатком II Конвенції MARPOL 73/78 (Міжнародна конвенція про запобігання забрудненню з суден) та Кодексом ІВС (Міжнародний кодекс Міжнародної морської організації щодо будування та обладнання суден, які перевозять небезпечні хімічні речовини насапом)** Не застосовується.
- **Транспортування/додаткова інформація: Не є небезпечним вантажем згідно з вищеописаними розпорядженнями.**
- **Типові правила ООН (UN "Model Regulation"):** відсутній

**15 Нормативна інформація**

- **Нормативні положення про безпеку, здоров'я та навколишнє середовище / спеціальні нормативні положення щодо речовини або суміші**
- **Директива 2012/18/ЄС**
- **Небезпечні речовини за назвами - Додаток I** Жоден зі складників не міститься.
- **Оцінка безпечності речовини:** Оцінка безпечності речовини не проводилась.

**16 Інші дані**

Дані ґрунтуються на сучасному рівні наших знань, проте вони не є гарантією властивостей продукту і не є підставою для договірних правових відносин.

- **Важливі фрази** H303 Може бути шкідливим для здоров'я при проковтуванні.  
H313 Може бути шкідливим для здоров'я при контакті зі шкірою.
- **Відділ, який видав паспорт безпеки:** Technische Abteilung
- **Контактна особа:**
- **Скорочення і аббревіатури:** RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)  
ICAO: International Civil Aviation Organisation  
ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
IATA: International Air Transport Association

(продовження на сторінці 9)





BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 9/9

**паспорт безпеки**  
**згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31**

дата друку: 29.05.2024

версія № 27

змінена версія від: 24.05.2024

**Торгова назва: ombran R**

(продовження сторінки 8)

*EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances*

*ELINCS: European List of Notified Chemical Substances*

*CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)*

*DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)*

*PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)*

*LC50: Lethal concentration, 50 percent*

*LD50: Lethal dose, 50 percent*

*PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic*

*vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative*

*Госм. токс. 5: Acute toxicity – Category 5*

**\* Дані, змінені порівняно з  
попередньою версією**

UA